ФГБОУИ ВО "Московский государственный гуманитарно-экономический университет"

План одобрен Ученым советом вуза
Протокол № 02 от 28.02.2019

УТВЕРЖДАЮ
Ректор _____ *В.Д. Байрамов*
"28" февраля 2019 г.

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

45.05.01

Основная профессиональная образовательная программа специальности 45.05.01 "Перевод и переводоведение"

Специализация: специализация N 3 "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"
Кафедра: Восточных языков
Факультет: Иностранных языков

Квалификация: специалист
Форма обучения: Очная
Срок получения образования: 5л

+	*Основной*	*Виды деятельности*
+	+	информационно-аналитическая
+	-	организационно-коммуникационная
+	-	научно-исследовательская

Год начала подготовки (по учебному плану) 2019
Образовательный стандарт № 1290 от 17.10.2016

СОГЛАСОВАНО

Проректор по ООД _____ /Е.Н. Пузанкова/

Начальник УО _____ /И.Г. Дмитриева/

И.о. декана _____ /Э. Генищ/

Зав. кафедрой _____ /Э. Генищ/

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 041CD9B1001CAF77894D606F5F479EB1E9
Владелец: Сахарчук Елена Сергеевна
Действителен: с 26.09.2022 до 26.09.2023

Календарный учебный график

Мес	Сентябрь					Октябрь				Ноябрь				Декабрь					Январь				Февраль				Март					Апрель				Май				Июнь					Июль				Август			
Числа	1 - 7	8 - 14	15 - 21	22 - 28	29 - 5	6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 2	3 - 9	10 - 16	17 - 23	24 - 30	1 - 7	8 - 14	15 - 21	22 - 28	29 - 4	5 - 11	12 - 18	19 - 25	26 - 1	2 - 8	9 - 15	16 - 22	23 - 1	2 - 8	9 - 15	16 - 22	23 - 29	30 - 5	6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 3	4 - 10	11 - 17	18 - 24	25 - 31	1 - 7	8 - 14	15 - 21	22 - 28	29 - 5	6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 2	3 - 9	10 - 16	17 - 23	24 - 31
Нед	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
I										*									*							*		*																			У					
																			*																											У					
																		*	*		Э	Э	К								К													Э	Э	Э	У	К	К	К	К	К
																		*																										Э				К					
																		*																	*						*		Э				К					
																		*												К						*							Э				К					
II																			*	Э	Э	К				*																			Э	У							
										*									*	Э	Э	К																				Э		У	У							
																			*	Э	К																					Э		У	У							
																		*	*	Э	К																					Э		У	К							
																		*		Э	К														*						*	Э		У	К							
																		*		Э	К						*									*						Э		У	К							
III																			*				Э	К		*																			Э								
										*									*				Э	К																				Э								
																			*			Э	Э	К																				Э								
																		*	*			Э	Э	К																			Э									
																		*				Э	К												*	*					*		Э									
																		*				Э	К				*																Э									
IV																			*			Э	К			*																			Э								
										*									*			Э	К																					Э								
																			*			К																						Э								
																		*	*			К													*						*			К								
																		*				К														*								К								
																		*				К					*																	К								
V																			*		Э	К				*				Э		Н		П	Пд	Пд				Пд	Г											
										*								Э	*		Э	К							Э	Э		Н		П	Пд	Пд				Пд	Г											
																		*	*	Э	К	К							Э	Э		Н		П	Пд	Пд	Пд	Пд		Пд	Г											
																		*	Э		К	К							Э	Н		П		Пд	*	Пд				Пд	*											
																		*	Э		К	К							Э	Н		П		Пд	Пд	*				Пд	Г											
																		*	Э		К						*		Э	Н		П		Пд	Пд	Пд				Г	Г											

Сводные данные

		Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5			Итого
		сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 3	сем. 4	Всего	сем. 5	сем. 6	Всего	сем. 7	сем. 8	Всего	сем. 9	сем. А	Всего	
	Теоретическое обучение	18 4/6	17 2/6	36	17 4/6	19	36 4/6	20	18	38	18 4/6	19 5/6	38 3/6	17	6	23	172 1/6
Э	Экзаменационные сессии	2	2 4/6	4 4/6	1 2/6	2	3 2/6	1 2/6	2	3 2/6	1 2/6	1 2/6	2 4/6	2	1 2/6	3 2/6	17 2/6
У	Учебная практика		1 2/6	1 2/6		1 2/6	1 2/6										2 4/6
Н	Научно-исслед. работа														2	2	2
П	Производственная практика														2	2	2
Пд	Преддипломная практика														6	6	6
Д	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты														2	2	2
Г	Подготовка к сдаче и сдача гос. экзамена														2	2	2
К	Каникулы	1	6 5/6	7 5/6	1	7 3/6	8 3/6	1	7 3/6	8 3/6	1	7 4/6	8 4/6	1 3/6	8	9 3/6	43
*	Нерабочие праздничные дни (не включая воскресенья)	1 2/6☐ (8 дн)	5/6☐ (5 дн)	2 1/6☐ (13	1 2/6☐ (8 дн)	5/6☐ (5 дн)	2 1/6☐ (13	1 2/6☐ (8 дн)	5/6☐ (5 дн)	2 1/6☐ (13	1 2/6☐ (8 дн)	5/6☐ (5 дн)	2 1/6☐ (13	1 2/6☐ (8 дн)	5/6☐ (5 дн)	2 1/6☐ (13	10 5/6☐ (65
Продолжительность обучения ☐ (не включая нерабочие праздничные дни и каникулы)		более 39 нед			более 39 нед			более 39 нед			более 39 нед			более 39 нед			
Итого		23	29	**52**	21 2/6	30 4/6	**52**	23 4/6	28 2/6	**52**	22 2/6	29 4/6	**52**	21 5/6	30 1/6	**52**	260
Студентов																	
Групп																	

Считать в плане	Индекс	Наименование	Форма контроля: Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	з.е.: Экспертное	Факт	Часов в з.е.	Итого акад.часов: Экспертное	По плану	Контакт часы	СР	Контроль	Интер часы	Закрепленная кафедра: Код	Наименование	Компетенции
Блок 1.Дисциплины (модули)																		
Базовая часть																		
+	Б1.Б.01	История	2	1			5	5	36	180	180	78	66	36	42	1	Истории и философии	**ОК-2**
+	Б1.Б.02	Философия	4	3			4	4	36	144	144	60	48	36	32	1	Истории и философии	**ОК-1**
+	Б1.Б.03	Правоведение			2		3	3	36	108	108	48	60		16	15	Теории и истории государства и права	**ОК-3; ОК-4; ОПК-2**
+	Б1.Б.04	Стилистика русского языка и культура речи	1				4	4	36	144	144	60	48	36	26	5	Русского языка, литературы и журналистики	**ОК-6**
+	Б1.Б.05	Древние языки и культуры	2	1			5	5	36	180	180	68	76	36	26	5	Русского языка, литературы и журналистики	**ОК-5; ПК-14**
+	Б1.Б.06	Теория межкультурной коммуникации			4		4	4	36	144	144	66	78		24	10	Восточных языков	**ОК-5; ПСК-3.2**
+	Б1.Б.07	Экономика		2			2	2	36	72	72	36	36		10	11	Экономики и инноваций	**ОК-1; ОПК-4**
+	Б1.Б.08	Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности	9				4	4	36	144	144	50	58	36	38	4	Прикладной математики и информатики по областям	**ОПК-1; ОПК-5; ПК-8**
+	Б1.Б.09	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности	9				3	3	36	108	108	48	24	36	30	4	Прикладной математики и информатики по областям	**ОПК-1; ОПК-5; ПК-8**
+	Б1.Б.10	Введение в языкознание			1		2	2	36	72	72	30	42		10	5	Русского языка, литературы и журналистики	**ОК-1**
+	Б1.Б.11	Общее языкознание			7		2	2	36	72	72	36	36		12	5	Русского языка, литературы и журналистики	**ОК-1**
+	Б1.Б.12	Практический курс первого иностранного языка	15	3			27	27	36	972	972	492	408	72	182	10	Восточных языков	**ОПК-5; ПК-2; ПК-5; ПК-6**
+	Б1.Б.13	Практический курс второго иностранного языка	6	4	35		19	19	36	684	684	300	348	36	126	9	Романо-германских языков	**ОПК-3; ПК-2; ПК-5; ПК-6**
+	Б1.Б.14	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	6A	78	5		27	27	36	972	972	456	444	72	152	10	Восточных языков	**ОПК-5; ПК-2; ПК-5; ПК-6; ПСК-3.2**
+	Б1.Б.15	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	79		56		22	22	36	792	792	318	402	72	154	9	Романо-германских языков	**ОПК-3; ПК-2; ПК-5; ПК-6; ПСК-3.2**
+	Б1.Б.16	Практический курс перевода первого иностранного языка	378		6		32	32	36	1152	1152	556	488	108	172	10	Восточных языков	**ОПК-5; ПК-5; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-19**
+	Б1.Б.17	Практический курс перевода второго иностранного языка		579	8A		19	19	36	684	684	374	310		176	9	Романо-германских языков	**ОПК-3; ПК-5; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-19**
+	Б1.Б.18	Основы теории второго иностранного языка	A	9		9	5	5	36	180	180	70	74	36	26	9	Романо-германских языков	**ОК-7; ПК-15; ПК-16; ПК-18**
+	Б1.Б.19	Теория перевода	4			4	5	5	36	180	180	68	76	36	26	10	Восточных языков	**ОК-7; ПК-9; ПК-15; ПК-16; ПК-18**
+	Б1.Б.20	Теоретическая грамматика	5				4	4	36	144	144	58	50	36	32	10	Восточных языков	**ОК-7; ПК-15; ПК-16; ПК-18**
+	Б1.Б.21	Стилистика	8			8	4	4	36	144	144	60	48	36	32	10	Восточных языков	**ОК-7; ПК-5; ПК-15; ПК-16; ПК-18**
+	Б1.Б.22	Лексикология	6			6	4	4	36	144	144	60	48	36	30	10	Восточных языков	**ОК-7; ПК-15; ПК-16; ПК-18**
+	Б1.Б.23	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию		4			2	2	36	72	72	34	38		12	10	Восточных языков	**ОК-7; ПК-15; ПК-16**
+	Б1.Б.24	История литературы стран изучаемого языка		3			2	2	36	72	72	36	36		14	10	Восточных языков	**ОК-7; ОПК-4**
+	Б1.Б.25	Специальное страноведение		3			2	2	36	72	72	36	36		16	10	Восточных языков	**ОК-7; ОПК-4; ОПК-5**
+	Б1.Б.26	Безопасность жизнедеятельности		1			2	2	36	72	72	36	36		8	1	Истории и философии	**ОПК-6**
+	Б1.Б.27	История отечественной литературы		2			2	2	36	72	72	34	38		12	5	Русского языка, литературы и журналистики	**ОК-2; ОК-6**
+	Б1.Б.28	История зарубежной литературы	2				5	5	36	180	180	66	78	36	28	5	Русского языка, литературы и журналистики	**ОК-1; ОК-6**
+	Б1.Б.29	Современный русский язык	2	1			5	5	36	180	180	66	78	36	24	5	Русского языка, литературы и журналистики	**ОК-6**
+	Б1.Б.30	Интернет-ресурсы		2			2	2	36	72	72	30	42		12	4	Прикладной математики и информатики по областям	**ОПК-1; ОПК-5; ПК-8**
+	Б1.Б.31	Перевод газетно-публицистического текста (первый иностранный язык)		5			2	2	36	72	72	36	36		12	10	Восточных языков	**ОК-1; ОПК-1; ОПК-4; ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10**
+	Б1.Б.32	Язык делового общения (первый иностранный язык)	4		3		6	6	36	216	216	108	72	36	48	10	Восточных языков	**ОК-4; ОК-5; ОПК-2; ПК-5; ПК-6; ПК-14; ПСК-3.1**
+	Б1.Б.33	Язык делового общения (второй иностранный язык)		6	7		4	4	36	144	144	72	72		28	9	Романо-германских языков	**ОК-4; ОК-5; ОПК-2; ПК-5; ПК-6; ПК-14; ПСК-3.1**
+	Б1.Б.34	Практическая фонетика первого иностранного языка		1			2	2	36	72	72	36	36		12	10	Восточных языков	**ПК-2; ПК-3**
+	Б1.Б.35	Практическая фонетика второго иностранного языка	3				3	3	36	108	108	54	18	36	20	9	Романо-германских языков	**ПК-2; ПК-3**
+	Б1.Б.36	Практическая грамматика первого иностранного языка	1				3	3	36	108	108	52	20	36	20	10	Восточных языков	**ОК-7; ПК-4; ПСК-3.3**
+	Б1.Б.37	Физическая культура и спорт		4			2	2	36	72	72	72				2	Адаптивной физической культуры	**ОК-8**
							250	*250*		*9000*	*9000*	*4160*	*3904*	*936*	*1640*			
Вариативная часть																		
+	Б1.В.01	Перевод научного текста (первый иностранный язык)		6			2	2	36	72	72	36	36		10	10	Восточных языков	**ОК-6; ОПК-5; ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-19**
+	Б1.В.02	Перевод научного текста (второй иностранный язык)		8			2	2	36	72	72	36	36			9	Романо-германских языков	**ОК-6; ОПК-3; ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-19**
+	Б1.В.03	Перевод официально-делового текста (первый иностранный язык)		4			2	2	36	72	72	36	36		10	10	Восточных языков	**ОПК-2; ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-19**
+	Б1.В.04	Перевод официально-делового текста (второй иностранный язык)		6			2	2	36	72	72	36	36		14	9	Романо-германских языков	**ОПК-2; ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-19**
+	Б1.В.05	Перевод художественного текста (второй иностранный язык)		9			2	2	36	72	72	36	36		10	9	Романо-германских языков	**ПК-1; ПК-5; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-19**
+	Б1.В.06	Практика устного перевода (первый иностранный язык)			9		3	3	36	108	108	72	36		20	10	Восточных языков	**ОПК-5; ПК-2; ПК-7; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПСК-3.1**
+	Б1.В.07	Практика устного перевода (второй иностранный язык)		A			2	2	36	72	72	36	36		12	9	Романо-германских языков	**ОПК-3; ПК-2; ПК-7; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПСК-3.1**
+	Б1.В.08	Элективные курсы по физической культуре и спорту		12356						328	328	326	2			2	Адаптивной физической культуры	**ОК-8**
+	Б1.В.ДВ.01	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1**		**4**			2	**2**		**72**	**72**	**36**	**36**		**12**			**ОК-7; ОПК-4; ПК-8**
-	Б1.В.ДВ.01.01	Коммерческий перевод (первый иностранный язык)		4			2	2	36	72	72	36	36		12	10	Восточных языков	**ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПСК-3.1; ПСК-3.3**
+	Б1.В.ДВ.01.02	Художественная литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык)		4			2	2	36	72	72	36	36		12	10	Восточных языков	**ОК-7; ОПК-4; ПК-8**
+	Б1.В.ДВ.02	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2**		**8**			2	**2**		**72**	**72**	**30**	**42**		**8**			**ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-19**
-	Б1.В.ДВ.02.01	Практикум по межкультурной коммуникации (первый иностранный язык)		8			2	2	36	72	72	30	42		8	10	Восточных языков	**ПК-5; ПК-6; ПСК-3.2; ПСК-3.3**
+	Б1.В.ДВ.02.02	Перевод художественного текста (первый иностранный язык)		8			2	2	36	72	72	30	42		8	10	Восточных языков	**ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-19**
+	Б1.В.ДВ.03	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3**		**7**			2	**2**		**72**	**72**	**36**	**36**		**12**			**ОК-1; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10**
-	Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)		7			2	2	36	72	72	36	36		12	9	Романо-германских языков	**ПК-5; ПК-6; ПСК-3.2**
+	Б1.В.ДВ.03.02	Перевод газетно-публицистического текста (второй иностранный язык)		7			2	2	36	72	72	36	36		12	9	Романо-германских языков	**ОК-1; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ПК-1; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10**
+	Б1.В.ДВ.04	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4**		**9**			2	**2**		**72**	**72**	**36**	**36**		**20**			**ПК-1; ПК-5; ПК-15; ПК-16**
+	Б1.В.ДВ.04.01	Лингвостилистический анализ текста (первый иностранный язык)		9			2	2	36	72	72	36	36		20	10	Восточных языков	**ПК-1; ПК-5; ПК-15; ПК-16**
-	Б1.В.ДВ.04.02	Основы написания текста		9			2	2	36	72	72	36	36		20	10	Восточных языков	**ОК-6; ПК-4**
+	Б1.В.ДВ.05	**Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5**		**8**			2	**2**		**72**	**72**	**36**	**36**		**18**			**ПК-1; ПК-4; ПК-17**
+	Б1.В.ДВ.05.01	Основы реферирования и аннотирования (первый иностранный язык)		8			2	2	36	72	72	36	36		18	10	Восточных языков	**ПК-1; ПК-4; ПК-17**
-	Б1.В.ДВ.05.02	Актуальные проблемы межкультурной коммуникации		8			2	2	36	72	72	36	36		18	10	Восточных языков	**ОК-5; ПК-6; ПСК-3.2**
							25	*25*		*1228*	*1228*	*788*	*440*		*146*			
							275	*275*		*10228*	*10228*	*4948*	*4344*	*936*	*1786*			
Блок 2.Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)																		
Базовая часть																		
+	Б2.Б.01(У)	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности			24		4	4	36	144	144		144			10	Восточных языков	**ОК-4; ОК-7; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-15; ПК-16; ПК-19**
+	Б2.Б.02(Н)	Научно-исследовательская работа			A		3	3	36	108	108		108			10	Восточных языков	**ОК-6; ОПК-1; ПК-8; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18**
+	Б2.Б.03(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			A		3	3	36	108	108		108			10	Восточных языков	**ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4; ПК-5; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-12; ПК-14; ПК-17; ПК-18; ПК-19**
+	Б2.Б.04(Пд)	Производственная практика, в том числе преддипломная			A		9	9	36	324	324		324			10	Восточных языков	**ОПК-2; ОПК-3; ОПК-5; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПСК-3.1; ПСК-3.2; ПСК-3.3**
							19	*19*		*684*	*684*		*684*					
							19	*19*		*684*	*684*		*684*					
Блок 3.Государственная итоговая аттестация																		
Базовая часть																		
+	Б3.Б.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена					3	3	36	108	108		108			10	Восточных языков	**ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-19; ПСК-3.1; ПСК-3.2; ПСК-3.3**
+	Б3.Б.02(Д)	Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы					3	3	36	108	108		108			10	Восточных языков	**ОК-6; ОК-7; ОПК-1; ОПК-5; ПК-1; ПК-5; ПК-8; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18**
							6	*6*		*216*	*216*		*216*					
							6	*6*		*216*	*216*		*216*					
ФТД.Факультативы																		
Вариативная часть																		
+	ФТД.В.01	Переводческая этика и этикет		7			1	1	36	36	36	18	18			10	Восточных языков	**ПК-1; ПК-7; ПК-9; ПК-19**
+	ФТД.В.02	Домашнее чтение первого иностранного языка		9			1	1	36	36	36	18	18			10	Восточных языков	**ОК-5; ПК-5; ПК-6; ПК-14**
							2	*2*		*72*	*72*	*36*	*36*					
							2	*2*		*72*	*72*	*36*	*36*					